

REPUBLIKA SLOVENIJA / REPUBLIC OF SLOVENIA
MINISTRSTVO ZA KMETIJSTVO, GOZDARSTVO IN PREHRANO /
MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FOOD
Uprava Republike Slovenije za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin /
The Administration of the Republic of Slovenia for Food Safety,
Veterinary Sector and Plant Protection

VETERINARSKO SPRIČEVALO O ZDRAVSTVENEM STANJU IN IZVORU PSOV, MAČK IN BELIH DIHURJEV ZA
VNOS V REPUBLIKO TURČIJO /
KÖPEK, KEDİ VE GELİNCİKLERİN TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE GİRİŞLERİNDE ARANACAK ORIJİN VE
VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI /
VETERINARY HEALTH AND ORIGIN CERTIFICATE FOR DOMESTIC DOGS, CATS AND FERRETS ENTERING
REPUBLIC OF TURKEY

VS-40/12/1 - Turčija

Številka zdravstvenega spričevala / Sağlık Sertifikası No / Health Certificate No:	
Država izvora / Menşe Ülke / Country of Origin:	Namembna država / Gideceği Ülke / Country of Destination:
Država odpreme / Sevkeden Ülke / Country of dispatch:	TURČIJA / TÜRKİYE
Kraj natovarjanja / Yükleme Yeri / Place of Loading:	
Pristojni organ / Yetkili Birim / Competent Authority:	
Ime in naslov pošiljatelja / Gönderenin adı ve adresi / Name and Address of the Consignor:	
Prevozno sredstvo / Nakil Vasıtası / Means of Transport: (Tovornjak, železniški vagon, ladja ali letalo) ⁽¹⁾ / (Kamyon, tren, gemi veya uçak)⁽¹⁾ / (Lorry, rail wagon, ship, or aircraft)⁽¹⁾	
Registrska številka, ime ladje ali številka poleta / Vasıtanın Kayıt no, gemi adı veya uçuş numarası / Registration number(s), ship name or flight number:	

Ime in poln naslov prejemnika / Alıcının tam adı ve adresi / Name and address of the consignee in full:

OPIS ŽIVALI / HAYVANLARIN TANIMI / DESCRIPTION OF THE ANIMAL:

Vrsta / Türü / Species	Pasma / Irkı / Breed	Spol / Cinsiyeti / Sex	Datum rojstva / Doğum tarihi / Date of Birth	Individualna identifikacija Tetovirno znamenje ali številka mikročipa ⁽²⁾ / Bireysel tanımlama dövme yada mikçoçip numarası ⁽²⁾ / Individual identification Tattoo or microchip number ⁽²⁾
pes/mačka/dihur / kedi/köpek/gelincik / dog/cat/ferret				
1.				
2.				
3.				
4. ⁽³⁾				

CEPLJENJE PROTI STEKLINI / KUDUZ HASTALIĞINA KARŞI AŞILAMA / VACCINATION AGAINST RABIES:

Proizvajalec in ime cepiva ⁽⁴⁾ / Üretici ve ürünün adı ⁽⁴⁾ / Manufacturer and name of product ⁽⁴⁾

Številka serije / Parti No / Batch Number:	Datum cepljenja / Aşılama Tarihi / Vaccination Date:	Veljavno do / Geçerlilik Süresi / Valid until:
---	---	---

Videl/a sem uradni zapis o rezultatu serološkega testa živali, ki je bil izveden na vzorcu, vzetem dne ⁽⁵⁾, v laboratoriju odobrenem s strani EU, in ki navaja, da je bil titer protiteles, ki nevtralizirajo steklino, enak ali večji od 0,5 IE/ml. / Ben hayvana ait serolojik testlerin resmi kayıtlarını gördüm, kan örnekleri..... ⁽⁵⁾ tarihinde alındı ve bu testler AB tarafından onaylanmış laboratuvarlarda yapıldı, antikor titreleri 0.5 IU/ml veya daha yüksek seviyede çıktı. / I have seen an official record of the result of a serological test for the animal, carried out on a sample taken on ⁽⁵⁾, and tested in an approved laboratory by EU, which states that the rabbies neutralising antibody titre was equal to or greater than 0.5 IU/ml.

KLINIČNI PREGLED / KLİNİK MUAYENE / CLINICAL EXAMINATION

Izjavljam, da žival trenutno ne kaže kliničnih znakov in se jo lahko prevaža⁽⁶⁾⁽⁷⁾. / Hayvanın şu anda klinik semptom göstermediğini ve nakledilebilir⁽⁶⁾⁽⁷⁾ olduğunu beyan ederim. / I declare that the animal is at present free of clinical signs and transportable⁽⁶⁾⁽⁷⁾.

Uradni žig in podpis / Resmi Mühür ve İmza / Official stamp and signature

Podpisano v , dne /
(kraj) (datum)

..... tarihinde 'da(yer) yapılmıştır. /

Done at on
(place) (date)

.....
(Podpis uradnega veterinarja)⁽⁸⁾ /
(Resmi Veteriner Hekimin İmzası)⁽⁸⁾ /
(Signature of the official veterinarian)⁽⁸⁾

Žig⁽⁸⁾ / (Mühür)⁽⁸⁾ / (Stamp)⁽⁸⁾

.....
(Ime, kvalifikacija in naziv, z velikimi
tiskanimi črkami) /
(büyük harflerle adı, vasfı ve ünvanı) /
(name, qualifications and title, in capital
letters)

Opombe / Dip notlar / Footnotes;

1. Neustrezno črtati. / Uygun olarak siliniz / Delete as appropriate

2. Živali morajo biti identificirane z jasno čitljivim tetoviranim znamenjem ali elektronskim identifikacijskim sistemom (transponderjem). V primeru elektronske identifikacije mora tip mikročipa ustrezati standardu ISO 11784 ali standardu ISO 11785. Oseba odgovorna za hišno žival mora ob vsakem pregledu priskrbeti potrebno sredstvo za branje transponderja. / Hayvanlar ya okunabilir bir dövme ile yada elektronik mikroçip ile tanımlanmış olmalıdır. Elektronik tanımlama kullanılırsa, mikroçipin türü ISO standardı 11784 ve 11785 'e uyumlu olmalıdır. Hayvanlardan sorumlu kimse, denetim esnasında transponder okuyucusunu sağlamak zorundadır. / The animals must be identified either a clearly readable tattoo or an electronic identification system(transponder). When electronic identification is used, the type of microchip must comply with ISO Standard 11784 or ISO Standard 11785. The person responsible for the pet animals must provide the means necessary for reading the transponder at the time of any inspection.

3. Nadaljujte po potrebi. / Gerekli ise devam ediniz / Continue as necessary.

4. Cepivo proti steklini mora biti inaktivirano cepivo, izdelano v skladu standardi OIE. / Kullanılan kuduz aşısı OIE kurallarına göre üretilmiş inaktif aşı olmalıdır. / The rabies vaccine used must be an inactivated vaccine produced in accordance with OIE.

5. Vstaviti datum. / Tarih giriniz / insert date

6. Klinični pregled je treba opraviti v 24 urah pred premikom. / Klinik Muayene (Kısım IX) hareketten 24 saat önce yapılmalıdır. / The clinical examination (Part IX) must be done within 24 hours before movement.

7. V času pregleda so bile zgoraj navedene živali primerne za predviden prevoz v skladu z določbami Direktive 91/628/EEC. / At the time of inspection the above animals were fit to be transported on the intended journey in accordance with the provisions of Directive 91/628/EEC. / 91/628/EEC Direktifinin hükümlerine uygun olarak yukarıda bahsedilen hayvanlar muayene esnasında seyahat etmeleri için uygun bulundular.

8. Podpis in žig morata biti drugačne barve kot tisk. / İmza ve mühürün rengi baskı renginden farklı olmalıdır. / The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing.

VIZOREC/SAMPLE